

Bomix® plus

REINIGENDES INSTRUMENTEN- DESINFIZIERSMITTEL

Konzentrat, Bakterizid, levurozid, begrenzt viruzid (inkl. HBV, HIV, HCV). Zur Desinfektion von sehr empfindlichem Instrumentarium wie z. B. flexibler Endoskope, Silikon und Latex.

Dosierung – Instrumentendesinfektion:

Indikation	5 min	15 min	30 min
Bakterizid/Levurozid ¹⁾²⁾	2,0 %	1,0 %	0,75 %
Bakterizid (EN 1040)		0,3 %	
Levurozid (EN 1275)		0,3 %	
Bakterizid/Levurozid ²⁾³⁾	2,0 %	0,5 %	0,25 %
Begrenzt viruzid (inkl. HBV, HIV, HCV)	1,0 %	0,5 %	

1) Nach neuen Standardmethoden 2) Hohe Belastung 3) EN 13727, EN 14561, EN 13624 (C. albicans), EN 14562 (C. albicans)

Gefahr.
Kennzeichnung innen.

Made in Germany by:
BODE Chemie GmbH, Melanchthonstraße 27,
22525 Hamburg, Tel. +49 40 54006-0.

REF 974602
e2i
PZN 03540234
CE 0482

198 mm

#146011/06.15.1



Anwendung: Desinfiziert und reinigt. Aufgrund seiner ausgezeichneten Materialverträglichkeit kann Bomix plus für sehr empfindliches Instrumentarium wie z. B. flexible Endoskope, Silikon und Latex eingesetzt werden. Instrumente und Geräte unmittelbar nach Gebrauch in Einzelteile zerlegen oder öffnen. Sofort in die Bomix plus Lösung einlegen – auch mit angetrockneten Rückständen. Die Lösung stets mit kaltem Wasser (max. Raumtemperatur) ansetzen. Alle Oberflächen müssen vollständig benetzt werden. Nach entsprechender Einwirkzeit entnehmen, gründlich mit Wasser von mindestens Trinkwasserqualität abspülen. **Zusammensetzung:** 100 g Konzentrat enthalten: **Wirkstoffe:** N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxethyl)ammoniumpropionat 17,5 g. **Hilfsstoffe:** Lösemittel, Tenside, Komplexbildner, Korrosionsinhibitoren, Schaumregulatoren, pH-Regulatoren, Duftstoffe, Farbstoffe. **Kennzeichnung für das Konzentrat: Gefahr.** Enthält N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxethyl)ammoniumpropionat (CAS 94667-33-1). Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Sehr giftig für Wasserorganismen. Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe/ Schutzbekleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI VERSCHLÜCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Inhalt/Behälter einer anerkannten Abfallentsorgungsanlage zuführen. **Stand der Information: 07/2014.**

Distribution: © PAUL HARTMANN AG,
Paul-Hartmann-Straße 12, 89522 Heidenheim, Tel. +49 7321 36 - 0.

68 mm



Bomix® plus

CS Čistící přípravek pro dezinfekci zdravotnických prostředků. Koncentrát.

Baktericidní, fungicidní na kvasinky, virucidní na obalené viry (vč. HBV, HIV, HCV). Pro dezinfekci velmi citlivých nástrojů, jako např. flexibilních endoskopů, na silikon a latex.

Použití: dezinfikuje a čistí. Bomix plus se vyznačuje výbomou materiálovou snášenlivostí, lze jej proto použít i pro velmi citlivé nástroje, jako např. flexibilní endoskopy, na silikon a latex. Nástroje a přístroje bezprostředně po použití rozložit na jednotlivé části nebo otevřít. Okamžitě vložit do roztoku Bomix plus – i se zaschlými usazeninami. Pro přípravu roztoku používat vždy studenou vodu (max. pokojové teploty). Kompletní povrch všech částí musí být zcela smočen. Po odpovídající době působení vyjmout a řádně opláchnout vodou, která musí mít minimálně kvalitu pitné vody. Pouze pro profesionální uživatele.

Složení: 100 g koncentrátu obsahuje: **účinné látky:** Poly(oxy-1,2-ethanediy), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate 17,5 g; **pomocné látky:** rozpouštědla, povrchově aktivní látky, komplexotvorná činidla, pěnové regulátory, regulátory pH, vonné přísady, barviva.

Dávkování - Dezinfekce nástrojů: baktericidní/fungicidní na kvasinky¹⁾²⁾ 2,0% - 5 min, 0,5% - 15 min, virucidní na obalené viry (vč. HBV, HCV, HIV) 1,0% - 5 min, 0,5% - 15 min;

1) EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562

2) Špinavé podmínky

Označení: Nebezpečí. Obsahuje: Poly(oxy-1,2-ethanediy), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate (CAS: 94667-33-1). Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Vysoce toxický pro vodní organismy. Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňuje uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice/ ochranný oděv/ ochranné brýle/ obličejový štít. **PŘI POŽITÍ:** Vypláchněte

ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. **PŘI STYKU S KŮŽÍ** (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/ osprchujte. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Odstraňte obsah/ obal v zařízení schváleném pro likvidaci odpadů. **Datum spotřeby a číslo šarže (LOT):** uvedeno na zadní straně obalu. Datum revize textu: 2015 - 07.



Nebezpečí

Distributor: **CZ HARTMANN-RICO a.s.**, Masarykovo náměstí 77
664 71 Veverská Bítýška, Tel. (+420) 549 456 960
Bezpečnostní list ke stažení na www.bode.cz

145 mm

Bomix® plus



DE **REINIGENDES INSTRUMENTEN-DESINFEKTIONSMITTEL**
EN **CLEANING INSTRUMENT DISINFECTANT**
FR **DÉSINFECTANT NETTOYANT POUR INSTRUMENTS**

Wirksamkeit – Instrumentendesinfektion / Efficacy – Instrument disinfection / Efficacité – Désinfection des instruments:

Indikation / Indication	5 min	15 min	30 min
Bakterizid/Levurozid ¹⁾ / Bactericidal/Yeasticidal ¹⁾ / Bactéricide/Levuricide ¹⁾	2.0%	1.0%	0.75%
Bakterizid / Bactericidal / Bactéricide (EN 1040)		0.3%	
Levurozid / Yeasticidal / Levuricide (EN 1275)		0.3%	
Bakterizid/Levurozid ²⁾ / Bactericidal/Yeasticidal ²⁾ / Bactéricide/Levuricide ²⁾	2.0%	0.5%	0.25%
Begrenzt viruzid / Virucidal against enveloped viruses / Virucide contre les virus enveloppés (incl. HBV, HIV, HCV)	1.0%	0.5%	

1) Nach neuen Standardmethoden / Using new standard methods / Selon les nouvelles méthodes standards
 2) Hohe Belastung / Dirty conditions / Hautes charges protéiques 3) EN 13727, EN 14561, EN 13624 (C. albicans), EN 14562 (C. albicans)

- Ⓢ Konzentrat. Bakterizid, levurozid, begrenzt viruzid (inkl. HBV, HIV, HCV). Zur Desinfektion von sehr empfindlichem Instrumentarium wie z. B. flexibler Endoskope, Silikon und Latex.
- Ⓢ Concentrate. Bactericidal, yeasticidal, virucidal against enveloped viruses (incl. HBV, HIV, HCV). For the disinfection of highly sensitive instruments such as flexible endoscopes, as well as silicone and latex.
- Ⓢ Concentré. Bactéricide, levuricide, virucide contre les virus enveloppés (incl. HBV/HIV/HCV). Pour la désinfection d'instruments médicaux très sensibles tels que les endoscopes flexibles, les pièces en silicone ou en latex.



9746092 V 07.14.0

REF 974609

e5i

PZN 09154785

CE 0482

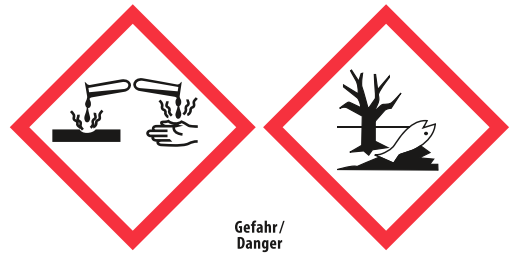
140 mm

145 mm

☞ **Anwendung:** Desinfiziert und reinigt. Aufgrund seiner ausgezeichneten Materialverträglichkeit kann Bomix plus für sehr empfindliches Instrumentarium wie z. B. flexible Endoskope, Silikon und Latex eingesetzt werden. Instrumente und Geräte unmittelbar nach Gebrauch in Einzelteile zerlegen oder öffnen. Sofort in die Bomix plus Lösung einlegen – auch mit angetrockneten Rückständen. Die Lösung stets mit kaltem Wasser (max. Raumtemperatur) ansetzen. Alle Oberflächen müssen vollständig benetzt werden. Nach entsprechender Einwirkzeit entnehmen, gründlich mit Wasser von mindestens Trinkwasserqualität abspülen. **Zusammensetzung:** 100 g Konzentrat enthalten: **Wirkstoffe:** N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat 17,5 g. **Hilfsstoffe:** Lösemittel, Tenside, Komplexbildner, Korrosionsinhibitoren, Schaumregulatoren, pH-Regulatoren, Duftstoffe, Farbstoffe. **Kenzeichnung für das Konzentrat:** Gefahr. Enthält N,N-Didecyl-N-methyl-poly(oxyethyl)ammoniumpropionat (CAS 94667-33-1). Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Sehr giftig für Wasserorganismen. Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Inhalt/Behälter einer anerkannten Abfallentsorgungsanlage zuführen. **Stand der Information:** 07/2014.

☞ **Instructions for use:** Disinfects and cleans. Because of its high compatibility with many different substances, Bomix plus can be used with highly sensitive instruments such as flexible endoscopes, silicone and latex. Open up or disassemble instruments and equipment immediately after use and place them into the Bomix plus solution – even where there are dried-on residues. Always prepare the solution with cold water (max. room temperature). All surfaces must be completely covered. After the contact time, remove and rinse thoroughly with water of at least drinking water quality. **Composition:** 100 g concentrate contain: **Active substances:** Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate 17.5 g **Auxiliary substances:** solvents, surfactants, chelating agents, corrosion inhibitors, anti-foaming agents, pH regulators, aromatic substances, colourings. **Labelling of the concentrate:** Danger. Contains Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate (CAS 94667-33-1). Causes severe skin burns and eye damage. Very toxic to aquatic life. Very toxic to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. Dispose of contents/container to an approved waste disposal plant. **Date of revision of the text:** 07/2014.

☞ **Mode d'emploi:** Désinfecte et nettoie. En raison de son excellente tolérance avec les matériaux, Bomix plus peut être utilisé pour les instruments très sensibles tels que, p. ex., les endoscopes souples, le silicone et le latex. Démontez ou ouvrez les instruments et outils immédiatement après utilisation. Les placer tout de suite (même souillés de résidus séchés) dans la solution de Bomix plus. Préparer toujours la solution avec de l'eau froide (max température ambiante). Toutes les surfaces doivent être complètement recouvertes de solution. Après le temps de contact correspondant, les rincer abondamment à l'eau courante au minimum de qualité potable. **Composition:** 100 g de concentré contiennent: **Principes actifs:** Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate 17,5 g. **Autres ingrédients:** solvants, agents tensioactifs, agents complexants, inhibiteurs de corrosion, régulateurs de mousse, régulateurs de pH, parfums, colorants. **Classification du concentré:** Danger. Contient Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate (CAS 94667-33-1). Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Très toxique pour les organismes aquatiques. Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'élimination des déchets agréée. **Date de mise à jour du texte:** 07/2014.



Gefahr / Danger



Distribution: ☞ **PAUL HARTMANN AG**, Paul-Hartmann-Straße 12, 89522 Heidenheim, Tel. +49 7321 36-0.
☞ **BODE France S.A.S.**, 9, Route de Sélestat, 67730 Châtenois, Tel. +33 388 824343.

Made in Germany by: **BODE Chemie GmbH**, Melanchthonstraße 27, 22525 Hamburg, Tel. +49 40 54 006-0.

UN 1903



974602107140

140 mm

Bomix® plus

CS Čistící přípravek pro dezinfekci zdravotnických prostředků. Koncentrát.

Baktericidní, fungicidní na kvasinky, virucidní na obalené viry (vč. HBV, HIV, HCV). Pro dezinfekci velmi citlivých nástrojů, jako např. flexibilních endoskopů, na silikon a latex.

Použití: dezinfikuje a čistí. Bomix plus se vyznačuje výbornou materiálovou snášenlivostí, lze jej proto použít i pro velmi citlivé nástroje, jako např. flexibilní endoskopy, na silikon a latex. Nástroje a přístroje bezprostředně po použití rozložit na jednotlivé části nebo otevřít. Okamžitě vložit do roztoku Bomix plus – i se zaschlými usazeninami. Pro přípravu roztoku používat vždy studenou vodu (max. pokojové teploty). Kompletní povrch všech částí musí být zcela smočen. Po odpovídající době působení vyjmout a řádně opláchnout vodou, která musí mít minimálně kvalitu pitné vody. Pouze pro profesionální uživatele.

Složení: 100 g koncentrátu obsahuje: **účinné látky:** Poly(oxy-1,2-ethanediy), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate 17,5 g; **pomocné látky:** rozpouštědla, povrchově aktivní látky, komplexotvorná činidla, pěnové regulátory, regulátory pH, vonné přísady, barviva.

Dávkování - Dezinfekce nástrojů: baktericidní/fungicidní na kvasinky¹⁾²⁾ 2,0% - 5 min, 0,5% - 15 min, virucidní na obalené viry (vč. HBV, HCV, HIV) 1,0% - 5 min, 0,5% - 15 min;

1) EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562

2) Špinavé podmínky

Označení: Nebezpečí. Obsahuje: Poly(oxy-1,2-ethanediy), α -[2-(didecylmethylammonio)ethyl]- ω -hydroxy-, propanoate (CAS: 94667-33-1). Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Vysoce toxický pro vodní organismy. Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňuje uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice/ ochranný oděv/ ochranné brýle/ obličejový štít. **PŘI POŽITÍ:** Vypláchněte

ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. **PŘI STYKU S KŮŽÍ** (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/ osprchujte. **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Odstraňte obsah/ obal v zařízení schváleném pro likvidaci odpadů. **Datum spotřeby a číslo šarže (LOT):** uvedeno na zadní straně obalu. Datum revize textu: 2015 - 07.



Nebezpečí

Distributor: **CZ HARTMANN-RICO a.s.**, Masarykovo náměstí 77
664 71 Veverská Bítýška, Tel. (+420) 549 456 960
Bezpečnostní list ke stažení na www.bode.cz